

Tämä ohje korvaa samalla diaarinumerolla 26.3.2007 annetun ohjeen.

VENÄJÄN VIENNISSÄ KÄYTETTÄVÄN TERVEYSTODISTUKSEN TÄYTTÖ- OHJE KOSKIEN MAITOA JA MAITOTUOTTEITA

Virkaeläinlääkärit voivat tilata Venäjän viennissä käytettäviä terveystodistuslomakkeita Evirasta. Tilausohjeet ja -lomakkeet löytyvät Eviran internet – sivuilta.

Viejän on varmistettava, että venäläisellä tuojalla on Venäjän viranomaisten myöntämä tuontilupa.

Todistukset täytetään joko englannin tai venäjän kielellä.

Terveystodistuksen allekirjoittaa lähettävää laitosta valvova viranomainen. Lähettävä laitos on aina viimeinen laitos, jossa vientikuorma lastataan Venäjälle vientiä varten ja jossa kuorma sinetöidään. Terveystodistuksen on oltava täydellisesti täytetty allekirjoitushetkellä. Kun virkaeläinlääkäri allekirjoittaa terveystodistuksen, hänen on riittävästi varmistuttava siitä, että todistus vastaa vientikuormaa.

Terveystodistuksen allekirjoittamisen yhteydessä todistus leimataan allekirjoittavan eläinlääkäriin asemaa osoittavalla virkaleimalla. Käytettävän leiman on oltava sellainen, jossa on Suomen leijona. Todistus on leimattava ja allekirjoitettava muulla värillä kuin mustalla. Nimenselvennyksen ja sen yhteydessä olevan virkanimikkeen selvennyksen tulee olla isoilla kirjaimilla englanniksi kirjoitettu.

Todistuksesta otetaan täytön jälkeen tarvittava määrä valokopioita. Tämän jälkeen alkuperäisen todistuksen vasemmassa yläkulmassa rastitaan kohta originaali.

Jos osittain tai kokonaan täytettyä todistusta ei käytetäkään Venäjän viennissä, on todistus mitätöitävä yliviivaamalla. Yliviivauksen yhteyteen kirjoitetaan teksti "mitätöity". Virkaeläinlääkäri varmistaa toimenpiteen allekirjoituksellaan ja virkaleimallaan.

Virkaeläinlääkäreiden tulee raportoida myöntämistään terveystodistuksista Eviraan kuukausittain. Kirjanpitoon virkaeläinlääkäriin on säilytettävä kopio kaikista allekirjoitetaan Venäjän vientitodistuksista (mukaan lukien pre-export todistuksista), joita on käytetty viennissä, ne alkuperäiset pre-export todistukset, joiden perusteella hän on allekirjoittanut viennissä käytetyt terveystodistukset, sekä ne alkuperäiset todistukset, jotka on jostakin syystä mitätöity. Lisäksi virkaeläinlääkäriin on liitettävä kirjanpitoonsa lomake, jolla hän toimittaa tiedot käytetyistä todistuksista Eviralle.

OSIO 1

TIEDOT LÄHETTÄJÄSTÄ, VASTAANOTTAJASTA, KULJETUKSESTA, ALKUPERÄSTÄ JA VIRANOMAISISTA

- Kohta 1.1.** Lähettäjän tiedot (lähettävän laitoksen tai vievän yrityksen nimi ja osoite).
- Kohta 1.2.** Vastaanottajan tiedot (nimi ja osoite).
- Kohta 1.3.** Tiedot kuljetusvälineestä (esim. laivan nimi, lennon, kontin, rekan tai junan numero).
- Kohta 1.4.** Kauttakulkumaa. Täytetään ainoastaan, jos vientikuorma kuljetetaan muun maan kuin EU:n jäsenvaltion kautta.
- Kohta 1.5.** Todistuksen numero – ei tarvitse täyttää (on esipainettu).
- Kohta 1.6.** Alkuperämaa. Täytetään FINLAND. Mahdollisista pre-export -todistuksista tai kolmannen maan terveystodistuksista ilmenevät muut alkuperämaat merkitään kohtaan 3.1. Jos alkuperä ei ole pelkästään Suomi, kohdassa 4 on viitattava yhteen tai useampaan muista jäsenvaltioista saatuun pre-export todistukseen.
- Kohta 1.7.** Todistuksen antava EU:n jäsenvaltio, täytetään aina FINLAND.
- Kohta 1.8.** Toimivaltainen EU:n viranomainen (Suomessa Elintarviketurvallisuusvirasto Evira). Täytetään Finnish Food Safety Authority Evira.
- Kohta 1.9.** Organisaatio, joka antaa paikallisesti todistuksen vientiyritykselle. Esim. The Municipal Food Control Authority of Helsinki.
- Kohta 1.10.** Rajanylityspaikka Venäjälle: Viejän antaman ilmoituksen perusteella.

OSIO 2

TIEDOT LÄHETETTÄVISTÄ TUOTTEISTA

- Kohta 2.1.** Tuotteen/tuotteiden nimi/nimet. On pyrittävä siihen, että tiedot mahtuvat annettuun tilaan. Poikkeustapauksessa todistukseen voi liittää selventävän liitteen, jonka eläinlääkäri allekirjoittaa ja leimaa. Liite on numeroitava terveystodistuksen numerolla.
- Kohta 2.2.** Tuotantopäivä. Jos tuotteita on valmistettu useana päivänä, kohtaan merkitään kaikki päivämäärät tai aikaväli. Nämä tiedot voidaan yhdistää tuotetietoihin (kohta 2.1).
- Kohta 2.3.** Pakkaustapa.
- Kohta 2.4.** Pakkausten lukumäärä.
- Kohta 2.5.** Nettopaino.
- Kohta 2.6.** Sinetin numero. Kuorma sinetöidään lähettävässä laitoksessa.
- Kohta 2.7.** Tunnistusmerkki tai tunnustusmerkin tiedot.
- Kohta 2.8.** Varastointi ja kuljetusolosuhteet (esim. pakastettuna, lämpötila alle -18 °C, tms.).

OSIO 3

TUOTTEIDEN ALKUPERÄ

Kohta 3.1. Lähetyserän valmistuslaitoksen tiedot: nimi, viranomaisen antama hyväksyntänumero ja osoite. Poikkeustapauksessa todistukseen voi liittää selventävän liitteen, jonka eläinlääkäri allekirjoittaa ja leimaa. Liite on numeroitava terveystodistuksen numerolla.

Kylmävaraston nimi ja osoite siinä tapauksessa, että lähetyserässä on useampien valmistajien tuotteita, jotka on koottu ja varastoitu ”lähettävässä” kylmävarastossa ja todistuksen allekirjoittaa kylmävarastoa valvova viranomainen.

Jos tuotteen alkuperään sisältyy kolmansia maita, Venäjän viranomaisilta on selvítettävä tarkat vientivaatimukset eräkohtaisesti. Tuotteen tai sen raaka-aineen ostajan on pyydettävä kolmannesta maasta lisätodistus, jossa vakuutetaan, että vientierä täyttää Venäjän vaatimukset, jos lopputuote aiotaan viedä myöhemmin Venäjälle.

Kohta 3.2. Hallinnollinen alue, missä tuotteet on valmistettu tai mistä lähetetty. Suomessa tarkoittaa läänejä. Esim. Province of Southern Finland.

OSIO 4

TUOTTEIDEN VIENTIKELPOISUUDEN EHDOT

Pre-export todistukset

Tuotteiden osalta osion 4 alussa on taulukko, jossa viitataan ”pre-export” todistuksiin.

Pre-export todistuksen pyytää tuotetta tai sen eläinperäistä raaka-ainetta toisesta jäsenvaltiosta ostava laitos siinä tapauksessa, että vie ostamansa tuotteen, ostamastaan tuotteesta jatkojalostamansa tuotteen tai ostamastaan eläinperäisestä raaka-aineesta valmistamansa tuotteen myöhemmin Venäjälle. Jos suomalainen laitos esimerkiksi käyttää Venäjälle viemänsä sulatejuuston raaka-aineena Ruotsista ostamaansa voita, tulee suomalaisen laitoksen pyytää ruotsalaiselta laitokselta pre-export todistus. On mahdollista, että tämä voi tai voin raaka-aineena käytetty kerma on tuotu Ruotsiin jostakin toisesta jäsenvaltiosta. Tällöin ruotsalaista laitosta valvovalla viranomaisella on oltava vastaava pre-export todistus kyseisestä toisesta jäsenvaltiosta. Suomalaiselle laitokselle toimitetussa pre-export todistuksessa tulee tällöin olla viittaus edelliseen, ruotsalaiselle laitokselle toimitettuun pre-export todistukseen.

Vastaavasti suomalaista laitosta valvovan eläinlääkäri on kirjoitettava pre-export todistus toisessa jäsenvaltiossa sijaitsevalle laitokselle, jos ostava laitos sitä pyytää.

Pre-export todistus jää aina lähettävää laitosta valvovalle virkaeläinlääkärille. Jos tuotetta tai sen eläinperäistä raaka-ainetta toisesta jäsenvaltiosta ostava laitos on eri kuin lähettävä laitos, ottaa ostavaa laitosta valvova virkaeläinlääkäri arkistoonsa kopion pre-export todistuksesta ja toimittaa alkuperäisen todistuksen edelleen seuraavaa laitosta valvovalle eläinlääkärille. Venäjälle pre-export todistuksia ei lähetetä, vaan niihin viitataan terveystodistuksen kohdassa 4.

Jos terveystodistukseen liittyy enemmän kuin kaksi pre-export todistusta, tiedot voidaan ilmoittaa liitteellä. Viranomainen leimaa ja allekirjoittaa liitteen ja numeroi sen todistuksen numerolla.

Jos terveystodistukseen ei liity yhtään pre-export todistusta, on todistuksen alareunassa olevan viitteen 1 mukaisesti mitätöitävä pre-export todistusten luettelointia varten varattu

taulukko yliviivaamalla. Mitätöinti on varmistettava valvontaviranomaisen allekirjoituksella ja leimalla. Varmistus on tehtävä taulukon päälle tai viereen.

Kohta 4.1. Maito ja maitotuotteet ovat peräisin kliinisesti terveistä eläimistä tiloilta, jotka ovat virallisesti vapaita tarttuvista eläintaudeista ja jalostettu maitoalan laitoksissa, jotka ovat Suomen viranomaisen hyväksymiä ja valvomia.

Kohta 4.2. Maito ja maitotuotteet ovat peräisin tiloilta tai hallinnollisilta alueilta, jotka ovat virallisesti vapaita tarttuvista eläintaudeista. Tässä kohdassa otetaan huomioon, mitä todistuksessa jäljempänä mainitaan eri taudeista tai hallinnollisesta alueesta.

Silloin kun viitataan koko EU-alueen vapauteen, niin Suomen viranomainen voi todistaa vapauden perustuen siihen, että EU:n jäsenmaiden välillä on ADNS-järjestelmä (Animal Disease Notification System). Lisäksi komission Pysyvän Eläinlääkintökomitean kokouksissa kuukausittain komissio tiedottaa Venäjän vientiin liittyen eläintautitilanteesta EU:n alueella. Suomessa maa- ja metsätalousministeriö tai Evira tiedottaa mahdollisista rajoituksista viennin suhteen.

Virallisesti vapaa (officially free): tulkitaan maidontuotantotilojen ja vyöhykkeiden osalta seuraavasti:

- Ilmoitusvelvollisten tautien kyseessä ollen: Yhtään tautitapausta ei ole virallisesti tullut eläinlääkintöviranomaisten tietoon eikä ole annettu rajoittavia määräyksiä.
- Ei ilmoitusvelvollisten tautien kyseessä ollen: Eviralle ei ole raportoitu kliinisiä tapauksia eikä todistavalla eläinlääkärillä ole tietoa kliinisistä tapauksista.

Taudit:

- Suu- ja sorkkatauti, karjarutto, tarttuva naudan keuhkorutto ja vesikuläärinen stomatiitti – Suomi ollut viimeiset 12 kk vapaa.
- Luomistauti (*Brucella abortus* ja *B. melitensis*) ja tuberkuloosi – Suomi virallisesti vapaa näistä taudeista.
- Lammas- ja vuohirokko – ei koskaan todettu Suomessa. ³⁾ Vaatimus ei koske lehmänmaitoa.

Kohta 4.3. Maito ja maitotuotteet, jotka viedään Venäjälle:

- eivät ole salmonellan tai muiden tauteja aiheuttavien bakteerien saastuttamia.
- eivät ole käsitelty säteilyttämällä, ultraviolettisäteillä eivätkä sisällä muita kuin Venäjän rekisteröimiä väriaineita. Väriaineiden osalta viejän on otettava selvää Venäjällä sallituista väriaineista. Valvontaviranomainen voi pyytää viejältä todistuksen siitä että vientierässä tuotteiden mahdollisesti sisältämät väriaineet ja niiden määrät ovat Venäjän lainsäädännön mukaan hyväksytyjä.
- eivät sisällä luonnollisia tai synteettisiä estrogeeneja eivätkä muita hormonaalisia yhdisteitä, tyreostaatteja, antibiootteja, muita lääkkeitä tai pestisidejä.

Kohta 4.4. Tämä tarkoittaa sitä, että raaka-ainemaito on käsitelty pastörintia vastaavalla lämpökäsittelyllä.

Kohta 4.5. Kaikkia Suomessa hyväksytyissä maitoalan laitoksissa valmistettuja maitovalmisteita voidaan viedä Venäjälle huomioiden kohdan 4.4 vaatimus.

Kohta 4.6. Tuotteen tulee täyttää Venäjän vaatimukset mikrobiologisille, kemiallis-toksikologisille ja radioaktiivisille ominaisuuksille.

Kohta 4.7. Suomen lainsäädännön vaatimusten täytyminen riittää.

Kohta 4.8. Suomen lainsäädännön vaatimusten täytyminen riittää.

Kohta 4.9. Suomen lainsäädännön vaatimusten täyttyminen riittää.

Allekirjoitus

Paikka

Aika

Virallinen leima

Virakaeläinlääkärin allekirjoitus

Nimen selvennys ja asema suurin kirjaimin